

# 旋转 东南亚 南亚

一位电视记者的工作旅游记录

杜丽娟 著

在多年的工作中，陆续写了一些见闻，挂在博客上，同时发了不少异国照片。没成想，网上浏览量还不小，评价还算正面。我就想，是否把它积集成册，以饷读者？也不枉我还算是“桥头堡”里的一名战士。可又想，在这出书成风的年头，是否属附庸风雅之举？犹豫间，走到了今天。

**Travel in  
Southeast Asia,  
South Asia**

云南大学出版社  
Yunnan University Press



文莱之旅

柬埔寨掠影

印度尼西亚印象

走过老挝

缅甸之行

行走马来西亚

菲律宾纪行

小记新加坡

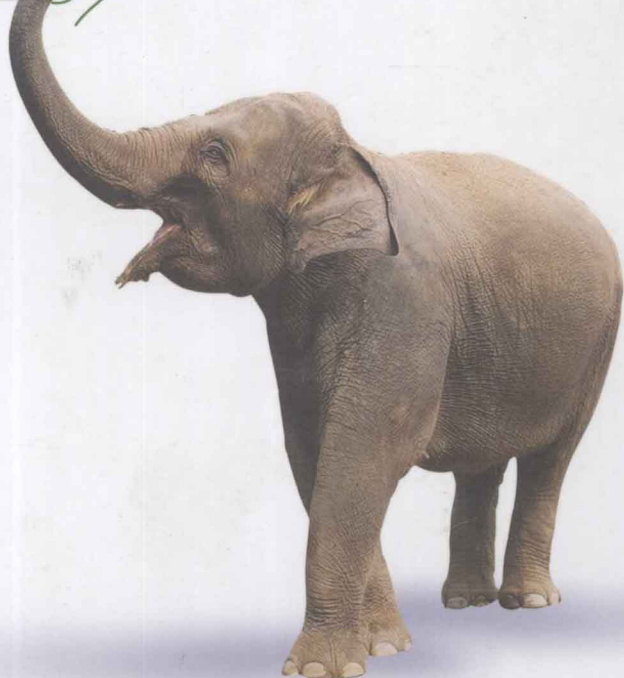
泰国见闻

访问越南

尼泊尔之行

又访印度

走进斯里兰卡



# 旋转 东南亚 南亚

Travel in  
Southeast Asia,  
South Asia

杜丽娟 著

云南大学出版社  
Yunnan University Press



图书在版编目(CIP)数据

旋转东南亚、南亚 / 杜丽娟著. —昆明: 云南大学出版社, 2011  
ISBN 978-7-5482-0592-0

I. ①旋… II. ①杜… III. ①游记—作品集—中国—当代 IV. ①I267.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第184599号

责任编辑: 柴 伟

装帧设计: 刘 雨

# 旋转 东南亚 南亚

Travel in  
Southeast Asia,  
South Asia

杜丽娟 著

出版发行: 云南大学出版社

印 装: 昆明美林包装有限公司

开 本: 850mm×1168mm 1/16

印 张: 17.25

字 数: 180千

版 次: 2011年9月第1版

印 次: 2011年9月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5482-0592-0

定 价: 50.00元

社 址: 昆明市翠湖北路2号云南大学英华国内

邮 编: 650091

电 话: (0871) 5033244 5031071

网 址: <http://www.ynup.com>

E-mail: [market@ynup.com](mailto:market@ynup.com)



## 告白你一种权利（代序）

黄尧

我面前的这本书稿——杜丽娟的《旋转东南亚、南亚》使我想到，“旅游”这个现今社会使用频次很高的词汇，其实包含了更多的含义。仅只在十多年，至迟在二十多年前，出国旅游，还是一个绝大多数中国公民难以想象的事情。因为更早，如果你从甲地到乙地，还需要某级行政机关开具一个“放行”的“证明”，以便住宿、使用交通工具时具有合法性。今天，你出国旅行又回国，手持一本护照（普通旅行者通常乐于使用个人护照），出关又入关，你即被告白：你拥有一种权利，就是“旅行”。尽管这个世界上最古老的法律，均规定本国人民普遍享有“迁徙”的自由，但内涵更狭窄的“旅行”对多数公民来说，仍然是一种难以实现的愿望。即便在现代交通立体化、便捷化、国际化，旅游产业高度发展、市场化程度极高的发达社会，有多层多种国际间旅游合作协定支持，情况仍然如此。

但，如果你偶然出游一次欧美国家、北欧多国、澳大利亚、新西兰、南太平洋诸国，不用说韩、日等国，在那些由旅行机构与事主一方约定（通常有限）路线上，你看到或“遭遇”的最多的还是中国人。这恐怕不能说明，拥有世界五分之一人口的中国已经占据了相同比例的世界旅游消费市场，但至少说明中国人已经在用各自的方式“享受”这种权利——如果细加考察，中国人的旅行仍然属于中国人价值观的延伸，它受多种条件尤其是资费能力制约，这种旅行是被动的、有限的、低层级的，因而其享益和快乐也是极其菲薄的。

中国台湾地区的人均可支配收入接近8000美元，中国内地统计显示则为4000美元。这就意味着台湾可预期的同等项内消费能力是大陆的两倍。换句话说，我们可以在中国内地看到更多的台湾同胞，在轻松自在地“旅行”。

普通中国人出国旅游占据生活消费的一种“奢侈”地位，自然地，在实施这一消费行为时，“动机”显得尤为复杂。他们或许为一种看来过时的情节扰动，比如我周围的朋友，如果让他们首选的话，他们会有将近半数以上的人选择俄罗斯、乌克兰、甚至白俄罗斯，而不会首选美国、英国、法国或德国。原因很简单，这个人群自少年时代所受的感染、教育以及英雄崇拜的精神内核、后来的生活经历都与苏联影响密切相关。那些“阳光灿烂的日子”是唱着苏联歌曲过来的。我们绝无权利鄙薄或轻蔑类似的“历史纠结”。但直到今天，实现这一“梦想”的人仍在极少数。旅游目的地选择——占据第二位的通常是“两地亲缘”模式，即甲地有子女亲属，就去甲地旅行。如美国有子女读书工作，就去美国等等；真正休闲式按图索骥式的旅行，大约只属于达到国际旅行消费水准的少数人群。但这一情形正在发生变化，大众（非公费）的旅行，悄然成为当今中国人文化、精神生活的重要部分。我所熟悉的普通收入人群、退休职工，选择低团费国际旅行的人越来越多。他们“过着国内生活”而踏在异国土地上，习惯在比较了汇率后消费，这些人群有大众式的欢乐与满足。按“由远而近”或“由近而远”的规划，以一年一次或两年一次的结伴旅行来实现他们“看世界”的愿望。多年下来，也走了很多国家和地区，留下了相同的话题和相同的照片，来安慰自己并充实记忆——中国人的这一变化是历史性的，有着不同一般的意义——毕竟，我们封闭太久，而中国文化——无论在个体或群体，传统和现代结合的紧密程度如何，都具有较为广博的比较系统和兼容的态度。“亲眼看一看”而不是“只听人怎么说”。获取自尊的属于自身的判断——进而“了解世界，

才拥有世界”。这与中国文化的“行识统一”观是一致的。应当有更多的中国人走出去，看看外面世界的风景、地理、人文景观，收获该收获的，感受该感受的，做“中国的世界人”或“世界的中国人”，体行“内观”而达于“外观”，以丰富内在而自在——这大约不仅仅是我个人的主张。

如果这个话题成立，那么，下面这本书，应当是你的良伴。

作者杜丽娟，是1977年恢复高考后的第一批大学生。这个年龄层次与今天富有经历的一代人极为亲近。作者学习的是英语、德语专业。在合资企业做过德国专家翻译，其后在云南省政府经济改革委员会从事相关工作，达十年之久。后调入云南电视台国际部，从事美、英、德、瑞士等外国使领馆教育、文化交流材料的翻译工作，并编辑制作节目，在《世界博览》栏目播出——应当说，在当时的编播体制下，这种由内容限定的工作多是技术性的、单向的，她还没有机会使用自己的眼睛，在裁定的画面之外去窥视也许完全不同的世界。

直到2004年，随着改革开放的深入，云南对自身改革发展思路的调整，历史以来云南面向东南亚、南亚的战略地位日益凸显，并很快上升到国家对外开放战略的层级。中国与东盟十国的经济合作日渐深入，云南迅速地置身于战略前沿。云南电视台随即开办了《看东盟》栏目。这个旨在介绍东盟（ASEAN）各国经济社会状况，以促进双边多边合作交流的栏目，显然具有很大的关注度。杜丽娟经竞聘上岗，担任外事记者。由于“东盟”各国丰富而多样的旅游资源享誉世界，与世界各地的旅游合作前景广阔也更加常态化。杜丽娟的第一工作日程，就是应邀出席在老挝万象举行的“东盟十国旅游论坛”（即ATF），采访新加坡、印尼、文莱等国旅游部长；2005年，应邀出席在柬埔寨金边举行，由“亚太旅游协会”主办的国际交流协调会。“亚太旅游协会”是世界上第三大旅游组织。登上这艘“旅游航母”，对于一个中国记者了解世界——亚太旅游业

态及其产业发展状况，无疑是一次难得的机会。由此，她开始踏上东南亚、南亚旅游考察工作之旅，这与云南正在新兴的旅游产业和面向东南亚、南亚“大通道”建设密切相关。但在很多情况下，她是唯一受邀参加各种交流活动的中国记者，这曾使她困惑与不适。代表中国——云南媒介，需要一种什么样的姿态？在她似乎没有一个“设计”的过程，她的语言交流专业而富有情感，从容大度、随和而诚恳，很快赢得了东南亚、南亚各国旅游组织的良好印象，并建立了长期信息交流关系，为中国——云南带来了更加直接丰富而绚丽的视频资料和业态资信。她有一个良好的职业习惯，就是将每一地的所见所闻，用博客的形式记录下来，按她很质朴的初衷，是想让更多的朋友了解东南亚、南亚，但几年下来，竟积累100余篇，有的篇什，限于博客字数所制，短小精粹，但点击率很高，对连续补充的博客书写，带来阅读人群普遍的期待，对于云南来说，正在建设“中国面向西南开放的桥头堡”，其意义不言自明。

这些博客文字在朋友建议催促下要结集出版，这是一件很即时和令人快慰的事。我通读了全部文章，有的是对我曾经访问过的这些国家、地区印象的复影，对于我没有机会造访的地方，则是一种引导，对历史宗教和地域文化生态的“预期功课”。她笔下的这些文字，是她工作笔记的文学“副本”，它不同于我们习见的“旅游指南（手册）”之类的工具书；也不同于某些脚一落地，便口吐莲花、议论风生、洋洋洒洒的“大文化解读”类的巨著。我自来不相信，一个人仅凭走马观花或对一个完全陌生的国度、民族、信仰、生活状态只有极其肤浅的印象，匆匆拾掇几个所谓“文化符号”就可以纵深解析而敷衍成章的。固然，这类著作也有品质高下之分，视点立场也天差地远。但故作深奥实则炫耀浅薄总令人生厌。杜丽娟的这些文字则不同，它与一般旅者的预期和观光行为没有什么不同，由此，它亲切质朴、清丽随兴，毫无造作之感。加之出于职业记者的习惯，每对描写事物，都尽量按“新闻要素”说明

历史背景、渊源、沿革、现状、文物地位、价值评定等。即以最简约的笔墨在较大程度上让人知晓事物所以。有的为对照其他读本方便，对地名、景物加英文全称或缩写注明，并附精美图片。至于旅者自身感受，总是放在一个客观而本真，甚至率性的位置上，并无差强人意的用意。所惜只是文字过于简约，虽分节记叙，但仍不能满足阅读的兴趣和快感。这大约与博客体例的不确定和一般精短不无关系。

“东盟”（ASEAN）（东南亚国家联盟）起自1967年8月，至今包括印度尼西亚、泰国、新加坡、菲律宾、文莱、越南、老挝、缅甸、柬埔寨等十国。东盟总面积450万平方公里，人口5.12亿。比中国国土面积和人口一半略少。各国在地理位置、国家大小、人口构成、文化传统、宗教习俗、政治体制、经济水平上却有很大不同，是世界上国家政体差异最大、文化宗教最为多元、资源及发展前景最为广阔、共同利益最为集中、矛盾冲突相对最小、而交流融合程度及愿望最近切的多国联盟地区。中国改革开放、迅速崛起和奉行和平外交、睦邻友好政策，事实上是对东盟最强有力的支持。新世纪以来，经济合作成为东盟重心，重点是实现东盟自由贸易区（AFTA），这个与“欧盟”相守望的愿景，令西方、欧美不得不侧目而视。是亚洲和平、稳定发展的重要因素。世界经济全球化、区域经济一体化的大背景下，东盟在2020年建立“经济共同体”的进程虽然艰难，但姿态仍显得积极进取，朝气蓬勃。是眼下世界最有生气的地方。2003年11月，在印尼巴厘岛会议上，中国正式加入《东南亚友好合作条约》，从此，开启了中国与东盟交流合作的壮美航程。云南，也由此跃上了东南亚、南亚的“国际化”平台，在这个背景下，看这本书，就尤其显得有益有趣——虽则只是一叶小舟追随这个壮阔的航迹。

云南有红河、澜沧江、怒江三条国际性河流，是东南亚的“母亲河”，他们造就了下游广阔的人类宜居地，造就了奇迹般的丰美

与富饶，是东南亚多国的“生命之源”，更为重要的是，云南自古就是东南亚的文化高地，是贸易往来的“南丝路”和宗教输入的走廊，云南又有多个民族与东南亚民族同源同本，至今多个民族跨境而居，世代水乳交融。应当说，在世界文化板块的分布上，这是一个仅存的奇迹。

云南在国家与东盟“十加一”大框架主导下，与东盟各国经济合作日益密切，“大湄公河次区域合作开发”进程迅速，泛亚大铁路、昆曼高速路等建设项目的实施，时空调速，令人目眩神迷，使得云南与周边国家之间的距离更加拉近了。

多年以前，我就主张云南的作家要走出云南，不必“舍近求远”，到东南亚、南亚各国去延伸他们生机勃勃的文化之旅，延续历史的余绪，以开阔眼界，了解相似的近邻，更便于了解自己，在世界人类的范围与高度上起飞翱翔。我们也曾经或至今仍延续与多国的作家间互访关系达16年以上，但维持并发展仍有困难。近年，“独立行走”成为越来越多的作家采取的方式，有为数不少的作品显示了非凡的品质，并贡献了独特的智慧，云南作家国际化，先行有人，是中国作家及文学发展极为鲜见的示例。

杜丽娟的创作应当属于这个长旅中另一类借助传媒和网络，更精短、更迅捷因而更“大众”的方式。因此，我们祝愿她持之以恒，把脚下的路子越走越宽阔。

期待她有更多更好的作品问世！

# 目 录

## Contents

告白你一种权利（代序） 黄 尧 / 001-006

### 东南亚 Southeast Asia

文莱之旅 / 002-013

国家公园田布隆 / 003-005

皇家酒店 / 006-007

金碧辉煌的清真寺 / 008-010

水上人家 / 011-012

夜市 / 013

柬埔寨掠影 / 014-023

金边——三条河流汇聚的地方 / 015-016

洞里萨湖——“浮动”的水上人家 / 017-019

吴哥——世界奇观 / 020-023

印度尼西亚印象 / 024-033

婆罗浮屠 / 025-027

人间天堂巴厘岛 / 028-030

普兰巴南寺庙群 / 031-033

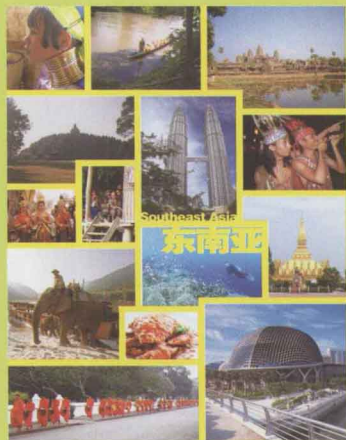
走过老挝 / 034-043

首都万象 / 035-038

万荣 / 039

琅勃拉邦 / 040-041

老挝三宝 / 042-043



缅甸之行 / 044-063

感受仰光泼水节 / 045-046

首都仰光 / 047-048

茵莱湖 / 049-052

万塔古国蒲甘 / 053-055

曼德勒：皇城古都 / 056-059

伊洛瓦底江 / 060-063

行走马来西亚 / 064-085

吉隆坡双峰塔 / 065-067

马来西亚医疗之旅 / 068-070

长鼻猴 / 071-072

绿中海 / 073-075

历史古城——马六甲 / 076-078

走进砂捞越州 / 079-080

沙比岛 / 081-082

热浪岛 / 083-085

菲律宾纪行 / 086-095

岛屿多 / 088

吉普尼多 / 090

教堂多 / 091

斗鸡场多 / 093

小记新加坡 / 096-107

资料中的新加坡 / 097-100

圣淘沙 / 101-103

新加坡美食 / 104-107

泰国见闻 / 108-123

去泰国上学 / 109-111

泛舟湄公河 / 112-114

泰北的中国村落 / 115-117

清莱的黎敦山 / 118-119

清迈的大象画画 / 120-121

芭堤雅的人妖 / 122-123

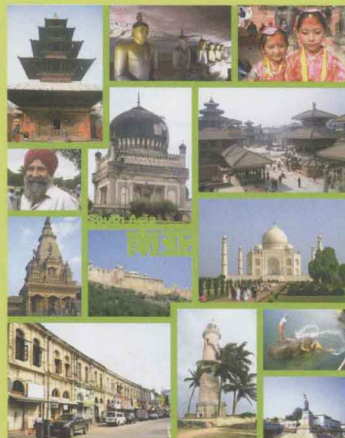
访问越南 / 124-138

首都河内 / 125-129

会安小镇 / 130-132

美山古迹 / 133-135

港口城市岘港 / 136-138



## 南亚South Asia

尼泊尔之行 / 140-155

加德满都杜巴广场 / 141-144

巴克塔普尔 / 145-147

古城帕塔 / 148-150

博卡拉小镇 / 151-152

奇特旺国家公园 / 153-155

又访印度 / 156-171

古城海得拉巴 / 157-160

德里 / 161-163

斋浦尔 / 164-167

泰姬陵 / 168-171

走进斯里兰卡 / 172-204

波隆纳鲁瓦 / 173-179

阿努拉德普勒 / 180-182

西格利亚 / 183-185

丹不拉 / 186-188

康提 / 189-190

努瓦拉埃利亚 / 191-192

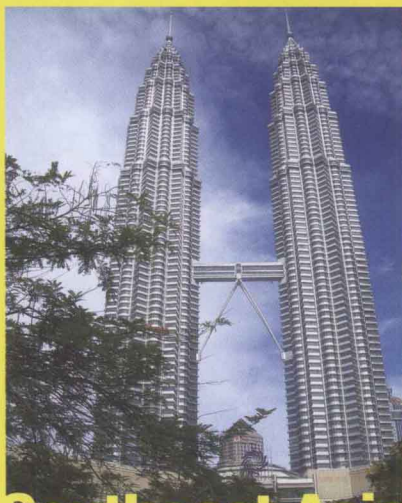
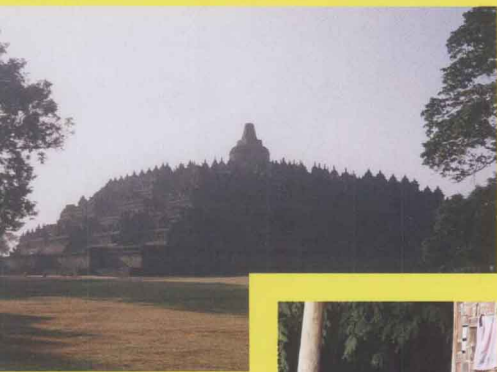
加勒 / 193-195

科伦坡 / 196-197

经典酒店 / 198-201

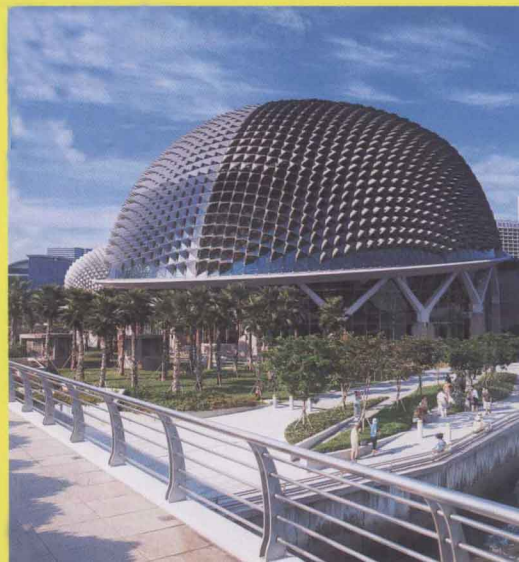
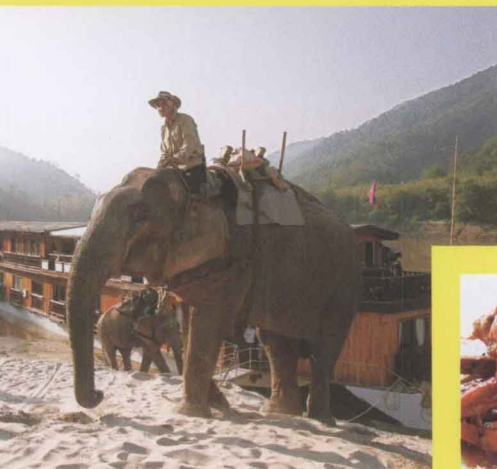
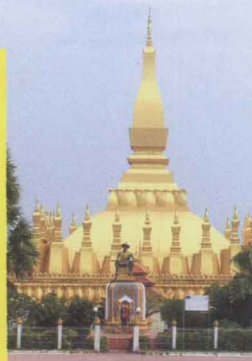
斯里兰卡印象 / 202-204

后 记 / 205-206



Southeast Asia

东南亚





## 文莱之旅

中文名称：文莱达鲁萨兰国

英文名称：Brunei Darussalam

简称：文莱

首都：斯里巴加湾市

国庆日：2月23日

官方语言：马来语

人口数量：39万

主要民族：马来族、汉族

主要宗教：伊斯兰教、佛教、道教

国土面积：5765平方公里

## 国家公园田布隆（Temburong）

2010年1月，参加完ATF东盟旅游论坛后，我们一行来自世界各地的媒体团就前往文莱的热带雨林国家公园田布隆旅游。一大早，吃完早餐，就到文莱河边的码头乘船，大约1个小时后，我们就到达另一端的码头，下船后，再坐40分钟的车，才抵达我们的目的地——田布隆。



渡船靠岸

我曾采访过文莱旅游局产品和市场开发部的旅游专家Christoph Roubles先生，他介绍说：文莱拥有翠绿茂盛的原始森林和数不胜数的珍奇动物，如长鼻猴、鳄鱼等等。在这里的热带雨林中行走比在城市的大街上还安全，而且文莱的热带雨林离城市相对要近，是喜欢探险旅游的人的理想去处。

热带雨林中的野果





竹子烧饭

当我们到达一个生态旅游村时，主人让我们先做一道菜：就是把土鸡切成小块，放上各种调料，然后放进鲜竹筒内，拿到火塘上慢慢烤熟。这时候，我们的当地土著导游来了，他们领着我们穿过雨林，有一条小路通向森林深处。一路上，导游给我们展示了许多可以吃的野果和野菜，还砍了两大节嫩香蕉杆，说是中午的菜，我心想，这能吃吗？在雨林中行走，没有想象中的披荆斩棘，由于树很高，有的大概有40多米，走一会儿，就一身大汗，对于我这个生活在高原的人来说，爬山不是问题，让我头痛的是可怕的蚊虫叮咬，尽管我已穿上了长衣，还是被蚊子袭击。我很佩服那位意大利摄影记者，上身完全裸露，蚊子就不咬他。

在雨林里大约走了两小时，导游把我们带到一



热带雨林中的野果



热带雨林中的跋涉